

Chambre des Représentants

SESSION 1954-1955.

16 NOVEMBRE 1954.

PROJET DE LOI

portant ratification de l'arrêté royal du
28 juillet 1954
relatif au tarif des droits d'entrée.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 5 septembre 1947 (*Moniteur belge* du 22 novembre 1947, n° 326) approuvant la Convention douanière entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas, porte en son article 2 les dispositions suivantes :

« Article 2. — Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres :

- » a)
- » b) suspendre, en tout ou en partie, la perception des droits inscrits au tarif des douanes annexé à la Convention;
- » c) prescrire l'application anticipée de changements qui doivent être apportés d'urgence au tarif des douanes.

» Les arrêtés royaux pris en exécution des lettres b) et c) du présent article doivent être soumis aux Chambres législatives, aux fins de ratification, immédiatement si elles sont réunies, sinon dans leur plus prochaine session. »

L'arrêté royal du 28 juillet 1954 (*Moniteur belge* du 31 juillet 1954, p. 5515), qui vous est soumis aux fins de ratification, a été pris en vertu des pouvoirs accordés par les lettres b) et c) de l'article 2 précité.

Cet arrêté, qui est reproduit en annexe, prévoit les mesures suivantes :

1. mise au point de la définition des tôles dites « magnétiques » (note 1 n du Chapitre 63);

2. modification du libellé de la position 710 du tarif. La mesure, qui ne change rien aux taux existants, a pour but d'isoler, dans la nomenclature douanière, les aciers spéciaux entrés, depuis le 1^{er} août 1954, dans le marché

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1954-1955.

16 NOVEMBER 1954.

WETSONTWERP

tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van
28 Juli 1954
betreffende het tarief van invoerrechten.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Artikel 2 der wet van 5 September 1947 (*Belgisch Staatsblad* van 22 November 1947, n° 326) tot goedkeuring van de Douaneovereenkomst tussen België, Luxemburg en Nederland, luidt als volgt :

« Artikel 2. — De Koning mag, bij wege van besluiten waarover in Ministerraad werd beraadslaagd :

- » a)
- » b) geheel of gedeeltelijk de inning schorsen van de rechten vermeld in het douanetarief gevoegd bij de Overeenkomst;
- » c) de vervroegde toepassing voorschrijven van wijzigingen, welke onverwijld aan het douanetarief dienen aangebracht.

» De koninklijke besluiten getroffen ter uitvoering van letters b) en c) van dit artikel moeten aan de Wetgevende Kamers ter bekrachtiging onderworpen worden, onmiddellijk indien zij vergaderd zijn, zoniet in haar eerstkomende zittingd. »

Het is voornoemd artikel 2, letters b) en c), dat ten grondslag ligt aan het Koninklijk besluit van 28 Juli 1954 (*Belgisch Staatsblad* van 31 Juli 1954, blz 5515), dat tot bekrachtiging wordt voorgelegd.

In gezegd besluit, dat als bijlage overgedrukt is, zijn volgende maatregelen voorzien :

1. aanpassing van de definitie van dynamoplaatijzer (noot 1 n van Hoofdstuk 63);

2. wijziging van de redactie van tariefpost 710. Deze maatregel, welke geen wijziging brengt aan het bedrag van de bestaande rechten, heeft tot doel, het speciaal staal, dat vanaf 1 Augustus 1954 in de gemeenschappelijke markt van

commun de la Communauté européenne du charbon et de l'acier;

3. subdivision des positions 706 a, 707 a et 708 a en vue d'isoler les tôles dites « magnétiques » présentant une perte en watts inférieure ou égale à 0,75 watt. Les tôles de l'espèce (positions 706 a 1 A et a 2 A, 707 a 1, 708 a 1 et 710 b 6 A 1) ne sont pas produites dans les pays de la Communauté et la Haute Autorité a décidé de suspendre temporairement la perception du droit y relatif (voir article 2 de l'arrêté).

L'arrêté royal soumis n'aura qu'une répercussion insignifiante du point de vue budgétaire.

L'avis du Conseil d'Etat est reproduit ci-après.

Le Ministre des Finances.

de Europese gemeenschap voor kolen en staal wordt opgenomen, in de douanomenclatuur af te zonderen;

3. afsplitsing van de posten 706 a, 707 a en 708 a ten einde dynamoplaatijzer met een wattverlies van 0,75 watt of minder af te zonderen. Dit plaatijzer (posten 706 a 1 A en a 2 A, 707 a 1, 708 a 1 en 710 b 6 A 1) wordt niet vervaardigd in de landen welke deel uitmaken van de Gemeenschap en de Hoge Autoriteit heeft besloten de heffing op deze posten voorziene invoerrechten tijdelijk te schorsen (zie artikel 2 van het besluit).

Budgetair gezien zullen de getroffen maatregelen vrijwel zonder invloed blijven.

Het advies van de Raad van State is hierachter overgedrukt.

De Minister van Financiën.

H. LIEBAERT.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre des Finances, le 17 août 1954, d'une demande d'avis sur un projet de loi « portant ratification de l'arrêté royal du 28 juillet 1954 relatif au tarif des droits d'entrée », a donné le 20 août 1954 l'avis suivant :

Le projet ne soulève pas d'observations.

La chambre était composée de :

Messieurs : J. Suetens, premier président du Conseil d'Etat, président,

M. Somerhausen et G. Holoye, conseillers d'Etat,
L. Fredericq et P. Ansiaux, assesseurs de la section de législation,
G. Piquet, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. Suetens.

Le Greffier.
(s.) G. PIQUET.

Le Président.
(s.) J. SUETENS.

Pour expédition délivrée à M. le Ministre des Finances.

Le 26 août 1954.

Le Greffier du Conseil d'Etat.
R. DECKMYN.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacatiekamer, de 17^e Augustus 1954 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 28 Juli 1954 betreffende het tarief van invoerrechten », heeft de 20^e Augustus 1954 het volgende advies gegeven :

Bij het ontwerp zijn geen opmerkingen te maken.

De kamer was samengesteld uit :

De Heren : J. Suetens, eerste-voorzitter van de Raad van State, voorzitter,
M. Somerhausen en G. Holoye, raadsheren van State,
L. Fredericq en P. Ansiaux, bijzitters van de afdeling wetgeving,
G. Piquet, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. Suetens.

De Griffier.
(get.) G. PIQUET.

De Voorzitter.
(get.) J. SUETENS.

Voor uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Financiën.

De 26^e Augustus 1954.

De Griffier van de Raad van State.
R. DECKMYN.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Article unique.

Est ratifié l'arrêté royal du 28 juillet 1954 relatif au tarif des droits d'entrée.

Cette ratification sort ses effets à compter de l'entrée en vigueur de l'arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 septembre 1954.

Enig artikel.

Het koninklijk besluit van 28 Juli 1954 betreffende het tarief van invoerrechten wordt bekrachtigd.

Die bekrachtiging heeft uitwerking met ingang van de inwerkingtreding van het besluit.

Gegeven te Brussel, 16 September 1954.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën.

H. LIEBAERT.

Extrait du Moniteur belge du 31 juillet 1954.

(N° 212)

MINISTÈRE DES FINANCES.

28 JUILLET 1954.

Arrêté royal relatif au tarif des droits d'entrée.

BAUDOUIN, Roi des Belges.

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 5 septembre 1947, approuvant la Convention douanière entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas, signée à Londres le 5 septembre 1944, et le protocole à cette convention, signé à La Haye, le 14 mars 1947, notamment l'article 2, lettres *b* et *c*, de cette loi;

Vu les arrêtés du Régent du 23 décembre 1947, du 26 février 1949, du 28 juin 1949, du 17 novembre 1949, du 22 décembre 1949, du 26 mai 1950, et les arrêtés royaux du 26 septembre 1950, du 18 mai 1951, du 20 novembre 1951, du 19 mars 1953, du 24 avril 1953, des 16, 28 et 29 juillet 1953 et du 16 décembre 1953, modifiant le tarif des droits d'entrée annexé à ladite convention;

Vu l'article 2, alinéa 2, de la loi du 23 décembre 1946, portant création d'un Conseil d'Etat;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le tarif des droits d'entrée annexé à la convention douanière belgo-luxembourgeoise-néerlandaise est modifié conformément au tableau annexé au présent arrêté.

Art. 2. Pendant la période du 1^{er} août au 31 décembre 1954, ne sera pas perçu le droit d'entrée applicable aux tôles dites « magnétiques » présentant une perte en watts inférieure ou égale à 0.75 watt, reprises sous les positions 706 a 1 A et a 2 A, 707 a 1, 708 a 1 et 710 b 6 A I du tarif.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} août 1954.

Art. 4. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 juillet 1954.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre des Finances.

Littreksel uit het Belgisch Staatsblad van 31 Juli 1954.

(N° 212)

MINISTERIE VAN FINANCIËN.

28 JULI 1954.

Koninklijk besluit betreffende het tarief van invoerrechten.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gelet op de wet van 5 September 1947 tot goedkeuring van de Douaneovereenkomst tussen België, Luxemburg en Nederland, gesloten te Londen op 5 September 1944, en het tot deze overeenkomst behorende protocol, gesloten te 's-Gravenhage, op 14 Maart 1947, inzonderheid op artikel 2, letters *b* en *c* van deze wet;

Gelet op de besluiten van de Regent van 23 December 1947, van 26 Februari 1949, van 28 Juni 1949, van 17 November 1949, van 22 December 1949, van 26 Mei 1950, en op de koninklijke besluiten van 26 September 1950, van 18 Mei 1951, van 20 November 1951, van 19 Maart 1953, van 24 April 1953, van 16, 28 en 29 Juli 1953 en van 16 December 1953, houdende wijziging van het tarief van invoerrechten behorende bij bedoelde overeenkomst;

Gelet op artikel 2, tweede lid, van de wet van 23 December 1946, houdende instelling van een Raad van State;

Gelet op de urgentie;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en in op Raad overlegd advies van Onze Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het tarief van invoerrechten behorende bij de Belgisch-Luxemburgs-Nederlandse douaneovereenkomst wordt gewijzigd overeenkomstig bij dit besluit gevoegde tabel.

Art. 2. Gedurende het tijdvak gaande van 1 Augustus tot en met 31 December 1954, wordt niet geheven het invoerrecht dat voorzien is voor het dynamoplaatijzer of transformatorplaatijzer met een watt-verlies van 0.75 watt of minder onder tariefposten 706 a 1 A en a 2 A, 707 a 1, 708 a 1 en 710 b 6 A I.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 Augustus 1954.

Art. 4. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 Juli 1954.

Van Koningswege :

De Minister van Financiën.

H. LIEBAERT.

ANNEXE.

Chapitre 63.

Le deuxième alinéa de la note 1, n, est modifié comme suit :

On distingue parmi elles les tôles dites « magnétiques » (n^{os} 706, 707, 708 et 710) qui sont celles présentant une perte en watts, par kilogramme, inférieure ou égale à 3,6 watts, évaluée selon la méthode Epstein, sous un courant à 50 périodes et une induction de 10.000 GAUSS, pour une épaisseur de tôle ramenée à 0.50 mm.

N ^{os}	DÉNOMINATION DES MARCHANDISES	DROITS APPLICABLES
706	Tôles de fer ou d'acier, laminées à chaud ou à froid, planes, sans ouvrison :	
	a) Tôles dites « magnétiques », d'une épaisseur :	
	1. de plus de 1 mm :	
	A. présentant une perte en watts inférieure ou égale à 0.75 watt	3 p. c.
	B. autres	3 p. c.
	2. de 1 mm ou moins :	
	A. présentant une perte en watts inférieure ou égale à 0.75 watt	4 p. c.
	B. autres	4 p. c.
	b) (sans changement)	sans changement
707	Tôles de fer ou d'acier, laminées à chaud ou à froid, planes, ouvrées à la surface :	
	a) Tôles dites « magnétiques » :	
	1. présentant une perte en watts inférieure ou égale à 0.75 watt	4 p. c.
	2. autres	4 p. c.
	b) (sans changement)	sans changement
708	Tôles de fer ou d'acier, laminées à chaud ou à froid, autrement façonnées ou ouvrées :	
	a) Tôles dites « magnétiques » :	
	1. présentant une perte en watts inférieure ou égale à 0.75 watt	6 p. c.
	2. autres	6 p. c.
	b) (sans changement)	sans changement
710	Aciers alliés et acier fin au carbone, sous les formes indiquées aux n ^{os} 699 à 709 inclus :	
	a) Acier fin au carbone :	
	1. Lingots, blooms, billettes, brames, largets :	
	A. forgés	2 p. c.
	B. autres :	
	I. Lingots :	
	aa. non plaqués	1 p. c.
	bb. plaqués	1 p. c.
	II. Blooms, billettes, brames, largets :	
	aa. non plaqués	2 p. c.
	bb. plaqués	2 p. c.
	2. Ebauches de forge	3 p. c.
	3. Ebauches en rouleaux pour tôles; larges plats :	
	A. Ebauches en rouleaux pour tôles	4 p. c.
	B. Larges plats :	
	I. non plaqués	4 p. c.
	II. plaqués	4 p. c.
	4. Barres (y compris le fil machine et les barres creuses pour le forage des mines) et profilés :	
	A. simplement forgés :	
	I. Barres; profilés non percés	4 p. c.
	II. Profilés percés	8 p. c.
	B. simplement laminés ou filés à chaud :	
	I. Fil machine	4 p. c.
	II. Barres; profilés non percés	4 p. c.
	III. Profilés percés	8 p. c.
	C. simplement obtenus à froid :	
	I. Barres; profilés non percés	4 p. c.
	II. Profilés percés	8 p. c.
	D. autres :	
	I. Barres; profilés non percés	4 p. c.
	II. Profilés percés	8 p. c.
	5. Feuillards :	
	A. simplement laminés à chaud ou décapés	4 p. c.

BIJLAGE.

Hoofdstuk 63.

Het tweede lid van noot 1, n, wordt gewijzigd als volgt :

Als plaatijzer of -staal wordt eveneens aangemerkt het z. g. dynamoplaatijzer of transformatorplaatijzer (posten 706, 707, 708 en 710), dat gekenmerkt wordt door een wattverlies per kilogram van 3,6 watt of minder, bepaald volgens de methode van Epstein, bij een elektrische wisselstroom van 50 perioden en een inductie van 10.000 GAUSS, omgerekend op een plaat van 0.50 mm dikte.

N ^o	OMSCHRIJVING	TARIEF
706	Plaatijzer van plaatstaal, warm of koud gewalst, vlak, onbewerkt :	
	a) Dynamoplaatijzer of transformatorplaatijzer, met een dikte :	
	1. van meer dan 1 mm :	
	A. met een wattverlies van 0.75 watt of minder	3 t. h.
	B. ander	3 t. h.
	2. van 1 mm en minder :	
	A. met een wattverlies van 0.75 watt of minder	4 t. h.
	B. ander	4 t. h.
	b) (onveranderd)	onveranderd
707	Plaatijzer en plaatstaal, warm of koud gewalst, vlak, met bewerkte oppervlak :	
	a) Dynamoplaatijzer of transformatorplaatijzer :	
	1. met een wattverlies van 0.75 watt of minder	4 t. h.
	2. ander	4 t. h.
	b) (onveranderd)	onveranderd
708	Plaatijzer en plaatstaal, warm of koud gewalst, op andere wijze bewerkt of vervormd :	
	a) Dynamoplaatijzer of transformatorplaatijzer :	
	1. met een wattverlies van 0.75 watt of minder	6 t. h.
	2. ander	6 t. h.
	b) (onveranderd)	onveranderd
710	Gelegeerd staal en koolstofstaal, in de vormen aangeduid in de posten 699 tot en met 709 :	
	a) Koolstofstaal :	
	1. Ingots, blooms, billets, bramen en largets :	
	A. gesmeed	2 t. h.
	B. andere :	
	I. Ingots :	
	aa. niet geplatteerd	1 t. h.
	bb. geplatteerd	1 t. h.
	II. Blooms, billets, bramen en largets :	
	aa. niet geplatteerd	2 t. h.
	bb. geplatteerd	2 t. h.
	2. ruwe smeedstukken	3 t. h.
	3. Coils voor het walsen van plaat; universeelplaten :	
	A. Coils voor het walsen van plaat	4 t. h.
	B. Universeelplaten :	
	I. niet geplatteerd	4 t. h.
	II. geplatteerd	4 t. h.
	4. Staven (walsdraad en holle staven voor mijnboringen daaronder begrepen) en profielen :	
	A. enkel gesmeed :	
	I. Staven; profielen, niet van gaten voorzien	4 t. h.
	II. Profielen, van gaten voorzien	8 t. h.
	B. enkel warm gewalst of enkel warm geperst :	
	I. Walsdraad	4 t. h.
	II. Staven; profielen, niet van gaten voorzien	4 t. h.
	III. Profielen, van gaten voorzien	8 t. h.
	C. enkel koud getrokken of enkel koud afgewerkt :	
	I. Staven; profielen, niet van gaten voorzien	4 t. h.
	II. Profielen, van gaten voorzien	8 t. h.
	D. andere :	
	I. Staven; profielen, niet van gaten voorzien	4 t. h.
	II. Profielen, van gaten voorzien	8 t. h.
	5. Bandstaal :	
	A. enkel warm gewalst, ook indien gebeitst	4 t. h.

N ^{os}	DÉNOMINATION DES MARCHANDISES	DROITS APPLICABLES	N ^{os}	OMSCHRIJVING	TARIEF
	B. simplement laminés à froid :			B. enkel koud gewalst :	
	I. destinés à faire le fer-blanc (présentés en rouleaux) (1) :			I. bestemd voor het vervaardigen van blik (op rollen) (1) :	
	aa. d'une épaisseur inférieure à 0.50 mm et d'une largeur supérieure à 457 mm	4 p. c.		aa. met een dikte van minder dan 0.50 mm en een breedte van meer dan 457 mm	4 t. h.
	bb. autres	4 p. c.		bb. ander	4 t. h.
	II. autres	4 p. c.		II. overig	4 t. h.
	C. plaqués, revêtus ou autrement traités à la surface :			C. geplatteerd, bekleed of op andere wijze aan het oppervlak bewerkt :	
	I. simplement plaqués :			I. enkel geplatteerd :	
	aa. laminés à chaud	4 p. c.		aa. warm gewalst	4 t. h.
	bb. laminés à froid	4 p. c.		bb. koud gewalst	4 t. h.
	II. revêtus ou autrement traités à la surface :			II. bekleed of op andere wijze aan het oppervlak bewerkt :	
	aa. étamés	4 p. c.		aa. vertind	4 t. h.
	bb. autres	4 p. c.		bb. ander	4 t. h.
	D. autrement façonnés ou ouvrés (perforés, chanfreinés, ourlés, etc.)	4 p. c.		D. op andere wijze bewerkt of vervormd (van gaten voorzien, schuin afgekant of bijgewerkt, met omgevouwen randen, enz.)	4 t. h.
6.	Tôles :		6.	Plaatstaal :	
	A. simplement laminées à chaud	4 p. c.		A. enkel warm gewalst	4 t. h.
	B. simplement découpées	4 p. c.		B. enkel gebeitst	4 t. h.
	C. simplement laminées à froid, d'une épaisseur :			C. enkel koud gewalst, met een dikte :	
	I. de 3 mm ou plus	4 p. c.		I. van 3 mm of meer	4 t. h.
	II. de moins de 3 mm	4 p. c.		II. van minder dan 3 mm	4 t. h.
	D. polies, plaquées, revêtues ou autrement traitées à la surface :			D. gepolijst, geplatteerd, bekleed of op andere wijze aan het oppervlak bewerkt :	
	I. simplement plaquées	4 p. c.		I. enkel geplatteerd	4 t. h.
	II. revêtues	4 p. c.		II. bekleed	4 t. h.
	III. polies ou autrement traitées à la surface	4 p. c.		III. gepolijst of op andere wijze aan het oppervlak bewerkt	4 t. h.
	E. autrement façonnées ou ouvrees :			E. op andere wijze bewerkt of vervormd :	
	I. simplement découpées de forme autre que carrée ou rectangulaire :			I. enkel anders dan haaks gesneden :	
	aa. simplement laminées à chaud ou à froid, même découpées	4 p. c.		aa. enkel koud of warm gewalst, ook indien gebeitst	4 t. h.
	bb. simplement plaquées	4 p. c.		bb. enkel geplatteerd	4 t. h.
	cc. revêtues	4 p. c.		cc. bekleed	4 t. h.
	dd. polies ou autrement traitées à la surface	4 p. c.		dd. gepolijst of op andere wijze aan het oppervlak bewerkt	4 t. h.
	II. perforées, cintrées, embouties, cis-lées, gravées, guillochées et autres, à l'exclusion des tôles façonnées par laminage	4 p. c.		II. van gaten voorzien, gebogen, gestampt, geciseleerd, gegraveerd, gequillochéed of anderszins, met uitzondering van door walsen vervormde platen	4 t. h.
7.	Fils nus ou revêtus, à l'exclusion des fils isolés pour l'électricité	4 p. c.	7.	Draad, onbekleed of bekleed, met uitzondering van geïsoleerd draad voor het geleiden van electriciteit	4 t. h.
b)	Aciers alliés :		b)	gelegeerd staal :	
	1. Lingots, blooms, billettes, brames, largets :			1. Ingots, blooms, billets, bramen en largets :	
	A. forgés	2 p. c.		A. gesmeed	2 t. h.
	B. autres :			B. andere :	
	I. Lingots :			I. Ingots :	
	aa. non plaqués	1 p. c.		aa. niet geplatteerd	1 t. h.
	bb. plaqués	1 p. c.		bb. geplatteerd	1 t. h.
	II. Blooms, billettes, brames, largets :			II. Blooms, billets, bramen en largets :	
	aa. non plaqués	2 p. c.		aa. niet geplatteerd	2 t. h.
	bb. plaqués	2 p. c.		bb. geplatteerd	2 t. h.
	2. Ebauches de forge	3 p. c.		2. ruwe smeedstukken	3 t. h.
	3. Ebauches en rouleaux pour tôles; larges plats :			3. Coils voor het walsen van plaat; universaalplaten :	
	A. Ebauches en rouleaux pour tôles	4 p. c.		A. Coils voor het walsen van plaat	4 t. h.
	B. Larges plats :			B. Universaalplaten :	
	I. non plaqués	4 p. c.		I. niet geplatteerd	4 t. h.
	II. plaqués	4 p. c.		II. geplatteerd	4 t. h.
	4. Barres (y compris le fil machine et les barres creuses pour le forage des mines) et profilés :			4. Staven (walsdraad en holle staven voor mijnboringen daaronder begrepen) en profielen :	
	A. simplement forgés :			A. enkel gesmeed :	
	I. Barres; profilés non percés	4 p. c.		I. Staven; profielen, niet van gaten voorzien	4 t. h.
	II. Profilés percés	8 p. c.		II. Profielen, van gaten voorzien	8 t. h.
	B. simplement laminés ou filés à chaud :			B. enkel warm gewalst of enkel warm geperst :	
	I. Fil machine	4 p. c.		I. Walsdraad	4 t. h.
	II. Barres; profilés non percés	4 p. c.		II. Staven; profielen, niet van gaten voorzien	4 t. h.

(1) Ne sont admis à ce régime que les feuillards à l'égard desquels il est justifié, à la satisfaction de la douane, qu'ils sont réellement destinés à l'usage indiqué.

(1) Hieronder valt slechts bandstaal, waarvan ten genoegen van de douaneambtenaren wordt aangetoond, dat het werkelijk voor het aangewezen doel bestemd is.

N ^{os}	DÉNOMINATION DES MARCHANDISES	DROITS APPLICABLES	N ^{os}	OMSCHRIJVING	TARIEF
	III. Profilés percés	8 p. c.		III. Profielen, van gaten voorzien	8 t. h.
	C. simplement obtenus à froid :			C. enkel koud getrokken of enkel koud afgewerkt :	
	I. Barres; profilés non percés	4 p. c.		I. Staven; profielen, niet van gaten voorzien	4 t. h.
	II. Profilés percés	8 p. c.		II. Profielen, van gaten voorzien	8 t. h.
	D. autres :			D. andere :	
	I. Barres; profilés non percés	4 p. c.		I. Staven; profielen, niet van gaten voorzien	4 t. h.
	II. Profilés percés	8 p. c.		II. Profielen, van gaten voorzien	8 t. h.
5.	Feuillards :		5.	Bandstaal :	
	A. simplement laminés à chaud ou décapés	4 p. c.		A. enkel warm gewalst, ook indien gebeitst	4 t. h.
	B. simplement laminés à froid	4 p. c.		B. enkel koud gewalst	4 t. h.
	C. plaqués, revêtus ou autrement traités à la surface :			C. geplatteerd, bekleed of op andere wijze aan het oppervlak bewerkt :	
	I. simplement plaqués	4 p. c.		I. enkel geplatteerd	4 t. h.
	II. étamés	4 p. c.		II. vertind	4 t. h.
	III. autres	4 p. c.		III. ander	4 t. h.
	D. autrement façonnés ou ouvrés (perforés, chanfreinés, ourlés, etc.)	4 p. c.		D. op andere wijze bewerkt (van gaten voorzien, schuin afgekant of bijgevoerd, met omgevouwen randen, enz.)	4 t. h.
6.	Tôles :		6.	Plaatstaal :	
	A. Tôles dites « magnétiques » :			A. Dynamoplaattijzer of transformatorplaatijzer :	
	I. présentant une perte en watts inférieure ou égale à 0.75 watt	4 p. c.		I. met een wattverlies van 0.75 watt of minder	4 t. h.
	II. autres	4 p. c.		II. ander	4 t. h.
	B. Autres tôles :			B. ander :	
	I. simplement laminées à chaud	4 p. c.		I. enkel warm gewalst	4 t. h.
	II. simplement décapées	4 p. c.		II. enkel gebeitst	4 t. h.
	III. simplement laminées à froid, d'une épaisseur :			III. enkel koud gewalst, met een dikte :	
	aa. de 3 mm ou plus	4 p. c.		aa. van 3 mm of meer	4 t. h.
	bb. de moins de 3 mm	4 p. c.		bb. van minder dan 3 mm	4 t. h.
	IV. polies, plaquées, revêtues ou autrement traitées à la surface :			IV. gepolijst, geplatteerd, bekleed of op andere wijze aan het oppervlak bewerkt :	
	aa. simplement plaquées	4 p. c.		aa. enkel geplatteerd	4 t. h.
	bb. non dénommées	4 p. c.		bb. overig	4 t. h.
	V. autrement façonnées ou ouvrées :			V. op andere wijze bewerkt of vervormd :	
	aa. simplement découpées de forme autre que carrée ou rectangulaire :			aa. enkel anders dan haaks gesneden :	
	61. simplement laminés à chaud ou à froid, même décapés	4 p. c.		61. enkel warm of koud gewalst, ook indien gebeitst	4 t. h.
	62. simplement plaquées	4 p. c.		62. enkel geplatteerd	4 t. h.
	63 non dénommées	4 p. c.		63. overig	4 t. h.
	bb. perforées, cintrées, embouties, ciselées, gravées, guillochées et autres, à l'exclusion des tôles façonnées par laminage	4 p. c.		bb. van gaten voorzien, gebogen, gestampt, geciseleerd, gegraveerd, geguillocheerd of anderszins, met uitzondering van door walsen vervormde platen	4 t. h.
7.	Fils nus ou revêtus, à l'exclusion des fils isolés pour l'électricité	4 p. c.	7.	Draad, onbekleed of bekleed, met uitzondering van geïsoleerd draad voor het geleiden van electriciteit	4 t. h.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 28 juillet 1954.

Mij bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van 28 Juli 1954.

BAUDOUIN.

Par le Roi :
Le Ministre des Finances,

Van Koningswege :
De Minister van Financiën,

H. LIEBAERT.